

偏正頭痛 腰脊酸痛 風濕骨痛 背膊痺痛 諸般肚痛 風火牙痛 調身疼痛 耳痛頭痛 四肢軟痛 婦女經痛 感冒發熱 頭暈身熱 小兒發熱 時症發熱 疳瘍發熱 癰疹發熱 傷風發熱 出牙發熱 感暑發熱 秋燥發熱 出癰發熱 傷風鼻塞 喉痛舌腫 週身不遂 傷風咳嗽 口苦口臭 小兒急驚 食積飽滯 心悶心燥 腸胃濕滯 大便閉結 神昏眼倦 腸胃熱積

許已面現紅雲但近日於朝晚間
每往該鄉市場德泰豬肉店坐談
以彼有碍衛生下令逐之鄧不服
反唇相稽撲前直毆店伴何珠何
持起宰豬刀向之亂斬因而刺傷
鄧之親屬血如泉湧腸臟流出
飭差驗尸店東黃巨南爲息事
人計着人調處結果補回喪費式
元了事

光陰似箭
年節又將到了
社會進步禮尚簡便實用
東最為雅緻本軒應時勢之
需求復為遠近 僑胞利便
計特編備實印片圖樣十數
款精印成摺款式新穎定價
尤為相宜幸祈預早定印無
任歡迎函索樣本 當即寄奉

Ho Sun Hing Co.,
258 1/2 Pender St. E.,
Vancouver, B. C.

榮 榮 臘 味 製 造 廠

全 球 發 售

即 寄 函 索 價 目 便

WING WING CO.
111 PENDER ST. EAST
PHONE SEY. 9176 VANCOUVER B.C.

理代洲美

金山大埠 紐約
羅省技利 岸詩
檀香山 舍路
新招代理利權優給

廠歷多年 臘
客題獨一 標
味甘香肥 豔
執發達金 球

雲高 賚來旅館 華埠

LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone Seymour 2926-0
Vancouver, B. C. Canada
○六貳九貳磨詩話電

僑胞往來暫住四時被樓片賓
 胞來利住時褥高打來
 賜便聽命順鮮街旅館
 願向租常冷房二設
 格外所價居熱間五在
 歡迎稱克亦可水百雲
 迎稱己可龍二號城

本旅館同業啟
 同業啟

文學

紙料文 具具 發客
校用品 印刷物料
房四寶 包物紙類
Smith, Davidson & Wright, Ltd.
1198 Homer St. Vancouver, B. C.
市茂地衛臣及烏禮有限公司啓

世出藥良驗經製自

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver B.C.

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷妥當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

廣濟堂自製
各種丸散
鮮明熟藥
發客

拔毒生肌藥膏 每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之
即能全愈

跌打止痛藥水 每樽二元二五
此水散瘀止痛凡跌打擦之即能散
瘀止痛消腫

皮膚濕毒藥膏 每合二元五

專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水搽之即能全愈

萬應爛腳藥散 每罇貳元

專治久年爛腳無論新舊爛腳搽之定然全愈

花柳鹹疳藥膏 每合二元五

此膏專治鹹疳凡染

鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五

此丸無論新久白濁或小便刺痛食
此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每寸壹元

半打五圓
一打拾圓

▲注意 小店常有

苗東跌打 北庄品

苗圃跌打 花旗參 發行
金耳環 用電力研藥兼整藥丸快
僑胞欲整丸者仰留意焉
跌打刀傷 湯火損傷
續筋駁骨 雙龍燕頭

本堂生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學會傳授畢業後又
 為名老信信服時及來粵城傳授廣東省城各處名醫及老幼人良
 多今因中西醫法不同回粵研究精治內傷吐血咳嗽小兒眼目
 投重刺中法藥到病除奇效如神治一切血氣不通之症
 傷寒諸症如外傷跌打損傷難治之症可將受病之理由
 刀傷等症如外傷跌打損傷難治之症可將受病之理由

紅白痢症 各種瘡毒 花柳痔漏 風濕鶴膝

木強巨醫 醫癰癰瘡科

李士博學堂



花柳白濁根汁	每樽統	五止內傷吐血	汁	每樽統	痛風腳水	每樽統
花柳入骨搜毒汁	每盅統	遠年楊梅疔毒	每樽統	立止心痛	每樽統	每樽統
疳疔橫痃芒莖汁	每盅統	急慢瘰癧癰疽	汁	每盅統	內消痔漏	每樽統
立夜夢遺精丸	每樽統	腎虛陰虧腰痛	每樽統	三鞭補血汁	每盅統	每樽統
立消兒胎毒膏	每盒統	久戰不愈發背	每盒統	立消痰血	每樽統	每樽統
立止腸氣痢汁	每盅	婦科經期腹痛	丸	每樽統	立消瘰癧瘡	每盅統
立止氣痛丸	每樽統	牙痛水	每樽統	立消瘰癧瘡	每盅統	每樽統
立止氣痛丸	每樽統	立消瘰癧瘡	每盅統	立消瘰癧瘡	每盅統	每樽統

廣 跌打損傷 氣血斷根 凡各藥 神效 跌打損傷 凡各藥 神效
 化瘦 脾氣 止嗽 凡各藥 神效 跌打損傷 凡各藥 神效
 風濕 脾氣 止嗽 凡各藥 神效 跌打損傷 凡各藥 神效
 跌打 損傷 氣血 斷根 凡各藥 神效 跌打損傷 凡各藥 神效
 立消 出 毒 癰疽 紅雲 癰疽 紅雲 癰疽 紅雲

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
 Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.

花旗參 金耳環 茵陳跌打 正獐胆
各項丸散藥汁大減價每元收八折
兩廣中醫學堂 李鶴儔 內外方脈
優等畢業生 雲高華安和
參茸藥材發

中原興雜貨藥材發行

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

盒裝糖羌艷盒
枝乾各等巖茶
瓷器花罇最合
送禮貨品樣樣
俱備貴客光顧
零沽批發價甚
相宜
(代理)

店旅寧穩

VERNON ROOMS
244 East Hastings St.

。本旅店爲應付社會之要求起見。已將全部改新。極爲美化。新床新被及新傢私。增設冷熱水喉暖氣爐。招呼甚爲完善。地方與華埠接近

前房每月十元
邊房每月八元

考活旅館

Howard Hotel
122 Hastings St. E.

Vancouver B. C.

本旅館設在云埠喜市定街
東一二號與華區接近房
舍清潔冷熱水常便并有升
降机上落招待妥當住本旅
店者有如居家之興趣現因
世情冷淡起見特將房租減
收每晚五毛與七毛五兩價

◎接整水龍

承接修水龍喉并裝冷熱水龍電
呂來火等件自備大車裝載各樣器具
修整甚為利便并以廉價相就華友
由電話通知從速應命
電話三九二九
D. Drummond
207 Pender St. E. Rear
ALCOYVER B. O. Phone Sey. 3929
住家喊線 Fair. 3445Y

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備：如
及學校用品。華友光顧，請留意
Columbia Paper Co.
Vancouver, -Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟